

**HOTĂRÂREA nr. 96**  
**din 28 iunie 2017**

**privind aprobarea Protocolului adițional de modificare a Acordului de colaborare între**  
**Județul Sălaj din România și Județul Nowy Sacz din Republica Polonă**

Consiliul Județean Sălaj, întrunit în ședință ordinară;

Având în vedere:

- expunerea de motive nr. 7380 din 22.06.2017 a președintelui Consiliului județean;
- raportul de specialitate nr. 7381 din 22.06.2017 al Compartimentului Relații Internaționale, Cooperare și Afaceri Europene;
- avizul Ministerului Afacerilor Externe Nr. H 2-2/560 înregistrat la Consiliul Județean Sălaj sub Nr. 6634 din 08.06.2017 și avizul Ministerului Dezvoltării Regionale, Administrației Publice și Fondurilor Europene nr. 77261 din 21.06.2017 înregistrat la Consiliul Județean Sălaj sub Nr. 7345/21.06.2017;
- prevederile art. 41 alin. (3) și ale art. 32 alin. (1) și (2) din Legea nr. 590/2003 privind tratatele, cu modificările și completările ulterioare;
- prevederile art. 11 alin. (3), art. 15 alin. (2), art. 16 alin. (1), (2) și (4) și prevederile art. 91 alin. (1) lit. e) și alin. (6) lit. c) din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul art. 97 alin. (1) din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

**HOTĂRĂȘTE:**

**Art. 1.** Aprobarea Protocolului adițional de modificare a Acordului de colaborare între Județul Sălaj din România și Județul Nowy Sacz din Republica Polonă conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art. 2.** Mandatarea președintelui Consiliului Județean Sălaj să semneze Protocolul adițional de modificare a Acordului de colaborare între Județul Sălaj din România și Județul Nowy Sacz din Republica Polonă.

**Art. 3.** Cu ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se încredințează președintele Consiliului județean.

**Art. 4.** Prezenta hotărâre se comunică la:

- Direcția juridică și administrație locală;
- Direcția economică;
- Compartimentul Relații Internaționale, Cooperare și Afaceri Europene.



**Contrasemnează:**  
**SECRETARUL JUDEȚULUI,**

**Cosmin Radu Vialcu**

**Anexa**  
**la Hotărârea Consiliului Județean Sălaj nr. 96 din 28 iunie 2017 privind aprobarea**  
**Protocolului adițional de modificare a Acordului de colaborare între Județul Sălaj din**  
**România și Județul Nowy Sacz din Polonia**

## **PROTOCOL ADIȚIONAL**

la

### **ACORDUL DE COLABORARE** între

**JUDEȚUL SĂLAJ**  
**(ROMÂNIA)**

și

**JUDEȚUL NOWY SACZ**  
**(REPUBLICA POLONĂ)**

Părțile semnatare ale prezentului Protocol adițional au convenit modificarea articolului 7 al Acordului de colaborare între **Județul Sălaj** din România și **Județul Nowy Sacz** din Republica Polonă, semnat la Nowy Sacz, la 5 octombrie 2007, după cum urmează:

#### **„Articolul 7**

Prezentul Acord de colaborare se încheie pe o perioadă nedeterminată și va produce efecte de la data semnării.

Fiecare Parte poate denunța oricând Acordul prin notificare scrisă adresată celeilalte Părți. Denunțarea își produce efectele după trei luni de la primirea respectivei notificări.”

Semnat la \_\_\_\_\_ la data de \_\_\_\_\_ anul 2017, în două exemplare originale, fiecare în limbile română și polonă, ambele texte fiind egal autentice.

**Pentru**  
**Județul Sălaj**

**Tiberiu MARC**

**Președintele Consiliului Județean**

**Pentru**  
**Județul Nowy Sacz**

**Marek PŁAWIAK**

**Guvernator al județului**